



Заместитель Руководителя  
Россельхознадзора

Е.А.Непоклонов

16 НОЯ 2012

## ИНСТРУКЦИЯ

по применению вакцины Вольвак® ND Conc. KV против болезни Ньюкасла концентрированной инактивированной эмульгированной

(Организация-разработчик: «Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH», Germany/«Бёрингер Ингельхайм Ветмедика ГмбХ», Германия)

### I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Торговое наименование: Вольвак® ND Conc. KV (Volvac® ND Conc. KV).  
Международное непатентованное наименование: Вакцина против болезни Ньюкасла концентрированная инактивированная эмульгированная.

2. Лекарственная форма: эмульсия для инъекций. Вакцина изготовлена из экстраэмбриональной жидкости СПФ-эмбрионов кур, инфицированных вирусом болезни Ньюкасла (НБ, штамм «Ла-Сота»), инактивированного формалином (0,1728 мг), с добавлением минерального масла (121,8 мг) и пропиленгликоля (0,6216 мг), тиомерсала (0,02 мг) в качестве консерванта и воды для инъекций (до 0,2 мл).

По внешнему виду вакцина представляет собой однородную эмульсию белого цвета. При хранении вакцины допускается незначительное расслоение эмульсии, однородность которой восстанавливается при взбалтывании.

Вакцина расфасована по 500 мл (2500-5000 прививных доз) в полиэтиленовые флаконы соответствующей вместимости, герметично закупоренные резиновыми пробками, укрепленными алюминиевыми колпачками.

3. Флаконы с вакциной упакованы в картонные коробки. В каждую коробку вкладывают инструкцию по применению вакцины на русском языке.

Срок годности вакцины – 36 месяцев с даты выпуска при соблюдении условий хранения и транспортирования. По истечении срока годности вакцина к применению не пригодна.

4. Вакцину хранят и транспортируют в сухом тёмном месте при температуре от 2 °С до 8 °С.

5. Вакцину следует хранить в местах, недоступных для детей.

6. Флаконы с вакциной без этикеток, с истекшим сроком годности, с нарушением целостности и/или герметичности закупорки, с измененным цветом и/или консистенцией содержимого, с расслоившейся эмульсией, не восстанавливающей однородность при взбалтывании, с наличием посторонних примесей, а также остатки вакцины, не использованные в течение 5 часов после

вскрытия флаконов, подлежат выбраковке и обеззараживанию путем кипячения в течение 30 минут.

Утилизация обеззараженной вакцины не требует соблюдения специальных мер предосторожности.

## II. БИОЛОГИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

7. Вакцина вызывает формирование иммунного ответа у птицы к возбудителю болезни Ньюкасла через 21 день после однократного применения продолжительностью не менее 6 месяцев.

Вакцина безвредна, лечебными свойствами не обладает.

## III. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

8. Вакцина предназначена для профилактики болезни Ньюкасла в племенных и товарных птицеводческих хозяйствах различного направления выращивания.

9. Запрещено прививать клинически больную и/или ослабленную птицу.

10. Вакцинации подлежит птица с 1-дневного возраста.

Вакцину вводят однократно в объеме 0,1 мл (для цыплят-бройлеров), 0,2 мл (для кур-несушек и племенной птицы) подкожно в область средней трети шеи.

Перед применением вакцину выдерживают в течение 3 часов при комнатной температуре (18-25°C). Перед применением и во время использования флакон с вакциной тщательно встряхивают для восстановления однородности эмульсии.

Вакцину вводят с соблюдением правил асептики и антисептики, для вакцинации используют обычные или полуавтоматические шприцы и иглы, которые стерилизуют кипячением в течение 15-20 минут. Допускается использование одноразовых шприцев. Не допускается применение для стерилизации инструментов химических дезинфицирующих средств. Место инъекции обрабатывают 70%-ным спиртом или другим дезинфицирующим раствором.

11. Симптомов проявления болезни Ньюкасла и других патологических признаков при передозировке вакцины не установлено.

12. Вакцина не вызывает клинически выраженной реакции. В некоторых случаях возможно образование незначительных припухлостей на месте инъекции, самопроизвольно исчезающих через 2-3 недели.

13. Следует избегать нарушений схемы проведения вакцинации, поскольку это может привести к снижению эффективности иммунопрофилактики болезни Ньюкасла. В случае пропуска введения вакцины необходимо провести иммунизацию как можно скорее.

14. При применении вакцины в соответствии с настоящей инструкцией побочных явлений и осложнений, как правило, не отмечается.

15. Запрещается применение вакцины Вольвак® ND Conc. KV одновременно с другими иммунобиологическими препаратами.

16. Убой птицы на мясо разрешается через 21 день после введения вакцины. В случае убоя птицы раньше указанного срока тушки подвергаются тщательному осмотру и при обнаружении на месте введения вакцины признаков воспаления или не рассосавшегося адьюванта подлежат выбраковке и утилизации. Реализация и использование столового и инкубационного яйца проводится без ограничений независимо от сроков вакцинации.

### III. МЕРЫ ЛИЧНОЙ ПРОФИЛАКТИКИ

17. При работе с вакциной следует соблюдать общие правила личной гигиены и техники безопасности, предусмотренные при работе с лекарственными средствами ветеринарного назначения.

18. Все лица, участвующие в проведении вакцинации, должны быть одеты в спецодежду (резиновые сапоги, халат, брюки, головной убор, резиновые перчатки) и очками закрытого типа.

В местах работы должна быть аптечка первой доврачебной помощи.

19. При попадании вакцины на кожу и/или слизистые оболочки их рекомендуется промыть большим количеством водопроводной воды.

При случайном введении препарата человеку место введения необходимо обработать 70% раствором этилового спирта, обратиться в медицинское учреждение и сообщить об этом врачу.

20. Организация-производитель: «Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH», Binger Strasse 173, D-55216 Ingelheim/Rhein, Germany / «Бёрингер Ингельхайм Ветмедика ГмбХ», Бингер Штрассе 173, Д-55216 Ингельхайм/Рейн, Германия.

Место производства лекарственного препарата: Boehringer Ingelheim Vetmedica .S.A. de C.V., Calle 30 No. 2614 Zona Industrial, C.P. 44940, Guadalajara, Jalisco, Mexico / Бёрингер Ингельхайм Ветмедика С.А.де С.В., Кайе 30 № 2614 Зона Индустриал, С.П.44940, Гвадалахара, Халиско, Мексика.

Инструкция разработана «Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH» (Binger Strasse 173, D-55216 Ingelheim/Rhein, Germany) совместно с ООО «БиоМедВетСервис» (г. Москва, 111402, Рассветная аллея, д.5).

Рекомендовано к регистрации в Российской Федерации ФГБУ «ВГНКИ».

Номер регистрационного удостоверения: